



COFFEE MACHINE SKMK 1000 A1

(GB) (CY)

COFFEE MACHINE

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

KAFFEEMASCHINE

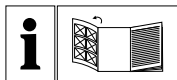
Bedienungsanleitung

(GR) (CY)

ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

IAN 483346_2410



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

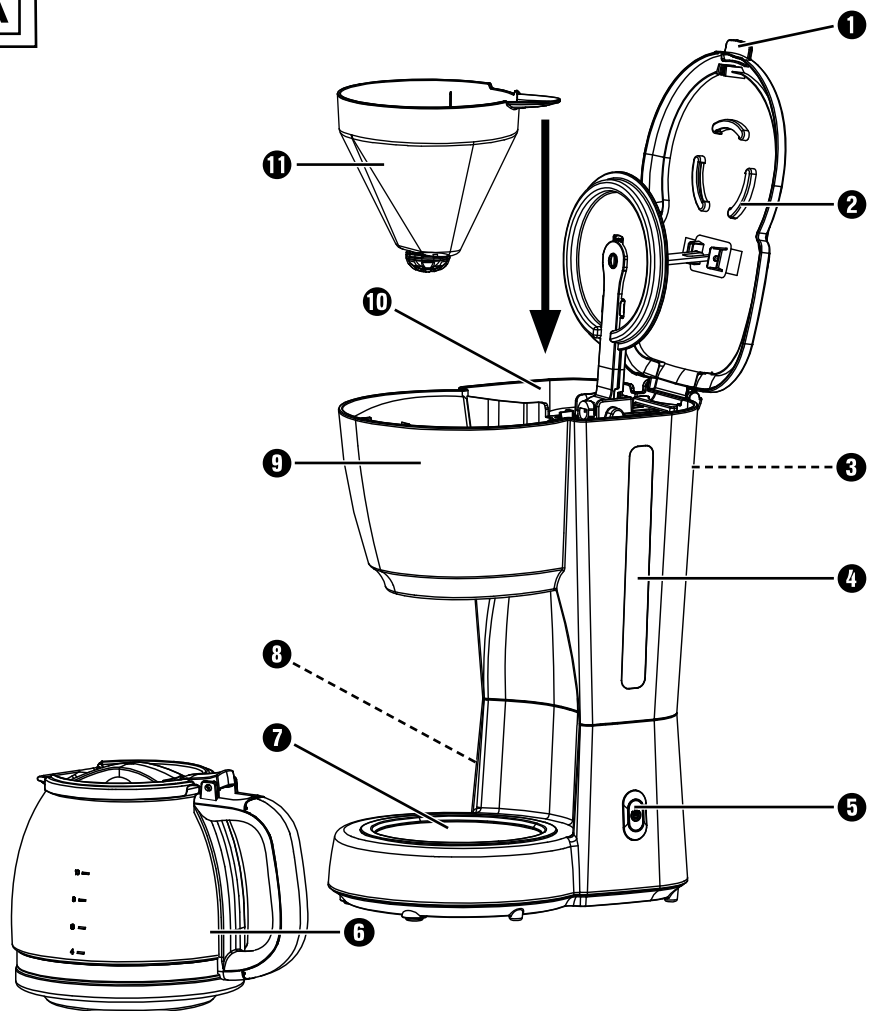
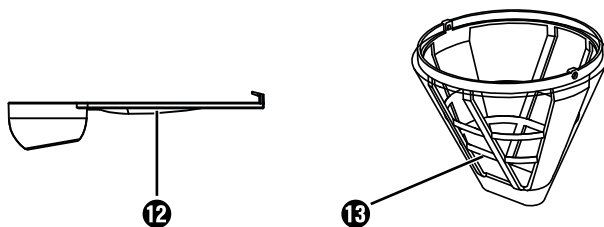
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Operating instructions	Page	1
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	13
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	27

A**B**

Contents

Introduction	2
Proper use	2
Warnings and symbols used	2
Important safety instructions	3
Package contents	5
Appliance elements	5
Setting up the appliance	5
Before first use	6
Making coffee	6
Adding ground coffee	6
Filling the appliance with water	7
Starting the brewing process	7
Cleaning and care	8
Cleaning	8
Descaling	9
Storage	9
Troubleshooting	10
Ordering replacement parts	10
Technical data	10
Disposal	10
Disposal of the appliance	10
Disposal of the packaging	11
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	12
Importer	12

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

 You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass all associated documents on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is intended exclusively for preparing coffee in domestic households. It is exclusively intended for use in private households. Do not use it for commercial applications.

The appliance is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance:

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage
	Read the instructions.
	Do not immerse in water!
	Dishwasher-proof.
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Important safety instructions

WARNING! RISK OF INJURY!

- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- Do not allow children to play with the appliance.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claims.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Risk of electric shock!
- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- Risk of burns! Some parts can become very hot during use!
- There is a risk of injury if the appliance is misused.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- Use the appliance only for the intended purpose. Risk of injury if appliance is used incorrectly.

- After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat.
- Hot steam is produced while using the appliance. Ensure that you do not scald yourself! Keep a safe distance away from the steam.
- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets.
- Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.
- Remove the filter basket, the permanent filter or a paper filter only after the liquid has drained completely.

! ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- Always remove the mains adapter from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- The appliance must not be placed in a cupboard when in use.
- Never operate the appliance outdoors. This appliance is intended for indoor use only.
- Keep the permanent filter away from pointed or sharp objects as these could tear the filter.
- Never operate the appliance while empty of water since the glass coffee pot could shatter.

Package contents

WARNING!

- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Coffee machine
- Coffee pot
- Filter basket
- Permanent filter with handle
- Measuring spoon
- Operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the **Service** Hotline.

Appliance elements

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Handle of the appliance lid
- 2 Steam outlet openings
- 3 Water overflow
- 4 Fill level indicator
- 5  button
- 6 Coffee pot
- 7 Hotplate
- 8 Cable storage compartment
- 9 Filter basket holder
- 10 Water tank
- 11 Filter basket
- 12 Measuring spoon
- 13 Permanent filter with handle

Setting up the appliance

DANGER!

- Do not set up the appliance near water contained in a sink or other containers. Always place the appliance on a dry surface. Proximity to water is hazardous, even if the appliance is switched off.

ATTENTION!

- Never place the appliance near sources of heat.
- Always place the appliance on a level, heat-resistant surface in order to prevent damage to the appliance and surface.

- 1) Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- 2) When using the appliance for the first time, follow the instructions in the section "**Before first use**".
- 3) If you have not already done so, place the filter basket **11** in the filter basket holder **9** such that the handle protrudes through the recess in the direction of the water tank **10** (see Figure 1).

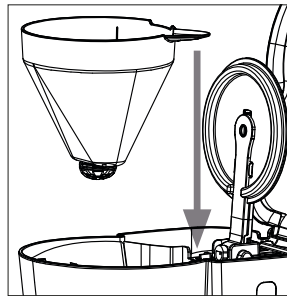


Fig. 1

- 4) Hold the permanent filter **13** by the handle and place it in the filter basket **11**. Flip down the handle. Place the coffee pot **6** on the hotplate **7**.
- 5) Insert the plug into the mains power socket.

The appliance is now ready for use.

Before first use

WARNING!

- ▶ Hot steam escapes from the steam outlet openings **2** of the appliance lid! There is a risk of scalding!
- ▶ Never open the appliance lid while brewing is in progress! Bursts of hot steam may be released or hot water may spray out. There is a risk of scalding!
- ▶ The hotplate **7** under the coffee pot **6** is heated strongly during the brewing/keeping warm process. There is a risk of burns!

ATTENTION!

- ▶ Never fill the water tank **10** to more than the total amount required for 10 cups (MAX marking).
- ▶ There is a water overflow **3** on the rear side of the appliance. This is a water overflow that prevents too much water from being poured into the appliance. If the water level exceeds the MAX mark, the water will escape through the water overflow **3** onto the worktop.
- ▶ If the appliance is moved with a full water tank **10** (10 cups of water), water may run out through the water overflow **3**.
- ▶ Never fill the water tank **10** with less than 2 cups of water. Use the fill level indicator **4** on the water tank **10** for reference.

- 1) Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- 2) Rinse the coffee pot **6** thoroughly with water and place it in the appliance.
- 3) Open the appliance lid by pulling it upwards by the handle **1**.
- 4) Remove the filter basket **11** including the inserted permanent filter **13**, if inserted, from the filter basket holder **9**. To do this, hold the filter basket **11** by the handle.

- 5) Rinse the filter basket **11** and the permanent filter **13** in fresh water and place them back into the device.
- 6) Fill the water tank **10** with water for 10 cups.
- 7) Close the appliance lid.
- 8) Insert the plug into a mains power socket.
- 9) Press the  button **5**. The  button **5** lights up. Wait a moment. The brewing process begins.
- 10) Wait until the brewing process is completed and press the  button **5** again to turn off the appliance.
- 11) Empty the coffee pot **6** and rinse it again with fresh water.
- 12) Wait until the appliance has cooled down, then remove the filter basket **11** and the permanent filter **13** and rinse them again with fresh water.
- 13) Place the filter basket **11**, permanent filter **13** and coffee pot **6** back in the appliance.

The appliance is now ready for use.

Making coffee

Adding ground coffee

Note

- ▶ If you grind your coffee yourself, we recommend a medium grinding level. The finer the grounds, the more intense and bitter the coffee tastes; coarser the grounds, the more watery and acidic the coffee tastes.
- ▶ If you are using a finely ground coffee, the permanent filter **13** may become clogged, causing water to flow out of the filter basket **11**.
- ▶ You can also use the appliance without the permanent filter **13** and use a paper filter instead. To do this, simply place a folded-open paper filter (size 1 x 4) in the filter basket **11**.

- 1) Open the appliance lid.
- 2) Place the permanent filter **13** in the filter basket **11** and flip down the handle.

- 3) Use the measuring spoon 12 to add ground coffee to the appliance.

Note

- Add approximately one level measuring spoon 12 of ground coffee per cup of filter coffee. If the filter coffee is too strong, reduce the amount of ground coffee per cup.

Filling the appliance with water

WARNING! HEALTH HAZARD!

- Use only drinking water for your coffee! Always fill with fresh water just before use.

- 1) Fill the water tank 10 with water. Select a quantity of water corresponding to the required amount of filter coffee. Use the fill level indicator 4 on the water tank 10 for reference. Close the appliance lid.
- 2) Place the coffee pot 6 in the appliance.

ATTENTION!

- Never fill the water tank 10 to more than the total amount required for 10 cups (MAX marking).
- There is a water overflow 3 on the rear side of the appliance. This is a water overflow that prevents too much water from being poured into the appliance. If the water level exceeds the MAX mark, the water will escape through the water overflow 3 onto the worktop.
- If the appliance is moved with a full water tank 10 (10 cups of water), water may run out through the water overflow 3.
- Never fill the water tank 10 with less than 2 cups of water.

Note

- During the brewing process, the amount of water decreases: some evaporates and the coffee grounds also retain some water. Therefore, there will always be a little less coffee in the coffee pot 6 than the amount of water you have poured into the water tank 10.

Starting the brewing process

WARNING!

- Hot steam escapes from the steam outlet openings 2 of the appliance lid! There is a risk of scalding!
- Never open the appliance lid while brewing is in progress! Bursts of hot steam may be released or hot water may spray out. There is a risk of scalding!
- The hotplate 7 under the coffee pot 6 is heated strongly during the brewing/keeping warm process. There is a risk of burns!

- 1) Press the ☺ button 5. The ☺ button 5 lights up. Wait a moment. The brewing process begins.

Note

- The appliance has a drip stop function. You can briefly remove the coffee pot 6 from the appliance during the brewing process, for example to pour a cup of coffee. The coffee will not drip out of the filter basket 11.
- Be careful when removing the coffee pot 6: If you accidentally reach the drip stop with it, the spring and the expandable disc may come out and become lost. If necessary, reassemble the parts as described in the "Cleaning" section.
- You can stop the brewing process at any time by pressing the ☺ button 5.

- 2) The hotplate 7 under the coffee pot 6 keeps the coffee warm until you press the ☺ button 5 again.

Note

- The appliance switches off automatically after 40 minutes. The coffee is no longer kept warm. The ☺ button 5 goes out.

Cleaning and care

Cleaning

⚠ DANGER!



Never immerse the appliance in water or other liquids. Risk of electric shock!

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance. Risk of electric shock!

⚠ WARNING!

- Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

ⓘ ATTENTION!

- Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the appliance. These could damage the outer surfaces of the appliance.

- 1) Remove the plug from the power socket and allow the appliance to cool down completely.
- 2) Open the appliance lid, remove the filter basket **11** and the permanent filter **13**, if present, or dispose of an inserted paper filter.
- 3) Rinse the filter basket **11**, the permanent filter **13**, the coffee pot **6** and the measuring spoon **12** in mild dishwater. Rinse all parts thoroughly afterwards with plenty of fresh water.

ⓘ Note



The filter basket **11**, permanent filter **13**, coffee pot **6** and measuring spoon **12** can be cleaned in a dishwasher.

Make sure that the parts do not get jammed in the dishwasher. Keep the permanent filter **13** away from pointed or sharp objects, such as knives.

- The permanent filter **13** may be permanently stained by the ground coffee used. This is normal and is not a quality impairment.
- Replace the permanent filter **13** if it becomes leaky or otherwise defective. See the section **"Ordering spare parts"**.

- 4) To clean the filter basket **11**, disassemble the water overflow with drip stop, by pulling the drip stop **A**. Make sure that the individual parts do not fall off: the spring **B** can come off and the expandable disc **C** can become lost.

Clean the parts in washing water and reassemble all the parts. To do this, press the drip stop **A** together with the spring **B** into the opening of the water overflow (see Fig. 2). Then pull the expandable disc **C** inside the filter basket **11** over the star-shaped end of the drip stop axis to finally fix the parts in place (see Fig. 3).

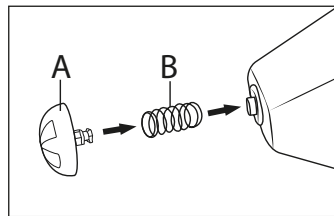


Fig. 2

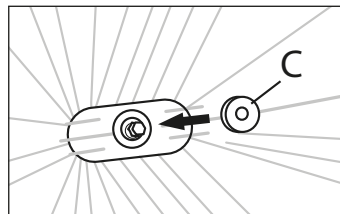


Fig. 3

- 5) Wipe the filter basket holder **9** with a damp cloth.
- 6) Wipe the appliance with a damp cloth. If required, use a mild washing-up liquid on the cloth. Ensure that there are no detergent residues on the appliance, and that the appliance is completely dry before using it again.

Descaling

Descalc the appliance at regular intervals.

i Note

- Depending on the hardness of your water, the necessary descaling intervals may vary considerably. If your water is very hard, descaling is generally necessary after approximately 30 uses, while less hard water only requires you to descale your appliance after approximately 60 uses. Your local water supplier can tell you about the hardness of your water.

Use only descaling agents that are specifically suitable for coffee machines and follow their usage instructions closely.

Proceed as follows to descale:

- 1) Add the descaling agent to the water tank **10**.
- 2) Add the amount of water as specified in the usage instructions for the descaling agent, but do not exceed the MAX mark (10 cups) on the fill level indicator **4**!
- 3) Set the coffee pot **6** back on the hotplate **7**.
- 4) Press the **U** button **5** to start the brewing process. The **U** button **5** lights up.
- 5) Wait until enough water for approximately 2 cups has run through the machine, then stop the brewing process by pressing the **U** button **5** again.
- 6) Allow the descaling agent to take effect for 15 minutes.
- 7) Repeat steps 4 to 6 twice.
- 8) Then start the brewing process and wait until the water has run through completely.
- 9) Allow the coffee machine to brew three times with the maximum amount of clean water. After three brewing cycles, all residues of the descaling agents are removed and you can use your coffee machine again.

Storage

- 1) If you do not intend to use the appliance for long periods, ensure that no coffee grounds remain in the appliance or the permanent filter **18**.
- 2) Clean the appliance again as described in **"Cleaning and care"**.
- 3) Push the cable into the cable storage compartment **8**.
- 4) For storage, place the measuring spoon **12** in the coffee pot **6**.

Alternatively, hang the measuring spoon **12** from the side of the water tank **10** (see Fig. 4):

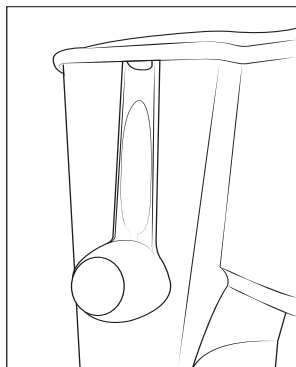


Fig. 4

A hook is integrated into the handle. Lightly press the measuring spoon **12** against the appliance to close the appliance lid by the handle **1**.

- 5) Store the dry appliance in a clean and dust-free location.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification. The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug is not connected.	Insert the plug into a mains power socket.
	The socket is not supplying any power.	Check the house mains fuse.
	The appliance is damaged.	Contact the Customer Service department.

Note

- If you are unable to resolve the problem by applying any of the aforementioned methods, please contact the Customer Service department.

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.

- Always quote the article number (IAN) 483346_2410 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Technical data

Power supply	220-240 V ~, 50-60 Hz
Rated power	1000 W
Useful volume of water tank 10	1.38 l
Useful volume of coffee pot 6	1.25 l

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive

2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



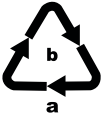
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal,

if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 483346_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 483346_2410.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 483346_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	14
Προβλεπόμενη χρήση	14
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα	14
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	15
Παραδοτέος εξοπλισμός	17
Στοιχεία της συσκευής	17
Τοποθέτηση συσκευής	18
Πριν από την πρώτη χρήση	18
Παρασκευή καφέ	19
Πλήρωση αλεσμένου καφέ	19
Πλήρωση νερού	19
Έναρξη διαδικασίας παρασκευής	20
Καθαρισμός και φροντίδα	21
Καθαρισμός	21
Απομάκρυνση των αλάτων	22
Αποθήκευση	22
Αντιμετώπιση προβλημάτων	23
Παραγγελία ανταλλακτικών	23
Τεχνικά χαρακτηριστικά	23
Απόρριψη	23
Απόρριψη συσκευής	23
Απόρριψη συσκευασίας	24
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	24
Σέρβις	25
Εισαγωγέας	25

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.



Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή εξυπηρετεί αποκλειστικά την παρاسκευή καφέ για οικιακή χρήση. Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση. Μη τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό.

Οποιαδήποτε διαφορετική ή πέραν των αναγραφόμενων χρήση δεν αποτελεί προβλεπόμενη χρήση.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα:

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
---	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων.
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το αντίστοιχο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από αντίστοιχα εξειδικευμένο πρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Ορισμένα εξαρτήματα υπερθερμαίνονται κατά τη χρήση!
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση λάθους χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού!
- Μετά τη χρήση, συνεχίζει να υπάρχει υπολειπόμενη θερμότητα στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου.
- Κατά τη χρήση της συσκευής δημιουργούνται καυτοί ατμοί. Προσέξτε ώστε να μην ζεματιστείτε από αυτούς! Κρατάτε επαρκή απόσταση από τον ατμό.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα.
- Δεν επιτρέπεται να υπερχειλίζουν υγρά στη σύνδεση φισ της συσκευής.
- Αφαιρείτε τη θήκη φίλτρου, το μόνιμο φίλτρο ή ένα χάρτινο φίλτρο μόνο όταν το υγρό έχει στραγγίξει εντελώς.

(!) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η εκπλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Προστατεύετε τη συσκευή από κρούσεις, σκόνη, χημικές ουσίες, εξαιρετικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και πολύ κοντινές πηγές θερμότητας (φούρνοι, θερμαντικά σώματα).
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Για τον σκοπό αυτό, μην το τραβάτε ποτέ από το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τη χρήση της συσκευής.

- Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση της συσκευής σε ντουλάπι κατά τη χρήση.
- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Αυτή η συσκευή προβλέπεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε το μόνιμο φίλτρο μακριά από αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα, καθώς διαφορετικά το φίλτρο μπορεί να σκιστεί.
- Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια χωρίς νερό, καθώς η γυάλινη κανάτα μπορεί να σπάσει.

Παραδοτέος εξοπλισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Καφετιέρα
- Γυάλινη κανάτα
- Θήκη φίλτρου
- Μόνιμο φίλτρο
- Μεζούρα αλεσμένου καφέ
- Οδηγίες χρήσης

Υπόδειξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή από τη μεταφορά, απευθυνθείτε στην τηλεφωνική γραμμή άμεσης τεχνικής εξυπηρέτησης.

Στοιχεία της συσκευής

(για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Λαβή του καπακιού συσκευής
- ❷ Ανοίγματα εξόδου ατμού
- ❸ Υπερχείλιση νερού
- ❹ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- ❺ Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ☺ (φωτιζόμενος)
- ❻ Γυάλινη κανάτα
- ❼ Πλάκα θέρμανσης
- ❽ Θήκη φύλαξης καλωδίου
- ❾ Βάση θήκης φίλτρου
- ❿ Δοχείο νερού
- ⓫ Θήκη φίλτρου
- ⓬ Μεζούρα αλεσμένου καφέ
- ⓭ Μόνιμο φίλτρο με λαβή

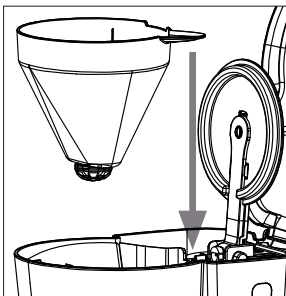
Τοποθέτηση συσκευής

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Σε καμία περίπτωση μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, το οποίο βρίσκεται σε νιπτήρες ή σε άλλα δοχεία. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε στεγνή βάση. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού, ακόμα και όταν η συσκευή δε λειτουργεί.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε μια επίπεδη και μη ευαίσθητη σε θερμότητα βάση, προς αποφυγή ζημιών στη συσκευή και την επιφάνεια τοποθέτησης.
- 1) Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μία επίπεδη και μη ευαίσθητη σε θερμότητα επιφάνεια.
 - 2) Κατά την πρώτη χρήση τηρείτε τις οδηγίες στο Κεφάλαιο «Πριν από την πρώτη χρήση».
 - 3) Εάν δεν το έχετε ήδη κάνει, τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου 11 στη βάση θήκης φίλτρου 9 έτσι ώστε η λαβή να προεξέχει μέσα από την εσοχή προς τη δεξαμενή νερού 10 (βλ. εικόνα 1).



Εικ. 1

- 4) Πιάστε το φίλτρο 13 από τη λαβή και τοποθετήστε το στη θήκη φίλτρου 11. Κλείστε τη λαβή προς τα κάτω. Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα 6 στην πλάκα θέρμανσης 7.
- 5) Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Πριν από την πρώτη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Από τα ανοίγματα εξόδου ατμού 2 του καπακιού της συσκευής διαφεύγουν καυτοί υδρατμοί! Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι της συσκευής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής! Ενδέχεται να διαφύγει καυτός ατμός ή καυτό νερό προς τα έξω. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- ▶ Η πλάκα θέρμανσης 7 κάτω από τη γυάλινη κανάτα 6 θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής/διατήρησης της θερμοκρασίας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ποτέ μη γεμίζετε στο δοχείο νερού 10 συνολική ποσότητα μεγαλύτερη από 10 φλιτζάνια νερού (σήμανση MAX).
- ▶ Υπάρχει υπερχειλίση νερού στο πίσω μέρος της συσκευής 3. Πρόκειται για μια υπερχειλίση νερού που εμποδίζει υπερβολική πλήρωση νερού στη συσκευή. Εάν γίνει πλήρωση πάνω από τη σήμανση MAX, το νερό τρέχει μέσα από αυτή την υπερχειλίση νερού 3 στον πάγκο εργασίας.
- ▶ Εάν μετακινηθεί η συσκευή με γεμάτο δοχείο νερού 10 (10 φλιτζάνια νερό), μπορεί να εξέλθει νερό μέσα από την υπερχειλίση νερού 3.
- ▶ Ποτέ μη γεμίζετε το δοχείο νερού 10 με λιγότερο νερό από 2 φλιτζάνια. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε την ένδειξη στάθμης πλήρωσης 4 στο δοχείο νερού 10.

- 1) Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μία επίπεδη και μη ευαίσθητη σε θερμότητα επιφάνεια.
- 2) Ξεπλύνετε προσεκτικά τη γυάλινη κανάτα 6 με νερό και τοποθετήστε τη στη συσκευή.
- 3) Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής, τραβώντας το από τη λαβή 1 προς τα επάνω.

- 4) Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου **11** με το μόνιμο φίλτρο **13**, εάν χρησιμοποιείται, από τη βάση της θήκης φίλτρου **9**. Για να το κάνετε αυτό, κρατήστε τη θήκη φίλτρου **11** από τη λαβή.
- 5) Ξεπλύνετε τη θήκη φίλτρου **11** και το μόνιμο φίλτρο **13** ε καθαρό νερό και τοποθετήστε τα ξανά στη συσκευή.
- 6) Γεμίστε το δοχείο νερού **10** με νερό για 10 φλιτζάνια.
- 7) Κλείστε το καπάκι της συσκευής.
- 8) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
- 9) Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5**. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5** ανάβει. Περιμένετε λίγο. Η διαδικασία παρασκευής αρχίζει.
- 10) Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής και πατήστε εκ νέου τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 11) Αδειάστε τη γυάλινη κανάτα **6** και ξεπλύνετε την άλλη μια φορά με καθαρό νερό.
- 12) Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή, αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου **11** και το μόνιμο φίλτρο **13** και ξεπλύνετε τα και πάλι με καθαρό νερό.
- 13) Επανατοποθετήστε τη θήκη φίλτρου **11**, το μόνιμο φίλτρο **13** και τη γυάλινη κανάτα **6** στη συσκευή.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Παρασκευή καφέ

Πλήρωση αλεσμένου καφέ

i Υπόδειξη

- Εάν αλέθετε οι ίδιοι τον καφέ σας, σας συνιστούμε να επιλέξετε έναν μεσαίο βαθμό αλέσης. Όσο λεπτότερος είναι ο βαθμός αλέσης, τόσο πιο έντονη και πικρή γεύση έχει ο καφές, όσο πιο χονδροαλεσμένος είναι ο καφές, τόσο πιο υδαρή και όξινη γεύση θα έχει.

- Εάν χρησιμοποιείτε λεπτοαλεσμένο καφέ, το μόνιμο φίλτρο **13** μπορεί να φράξει και να εξέλθει νερό από τη θήκη φίλτρου **11**.
- Επίσης, μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή χωρίς μόνιμο φίλτρο **13** και να χρησιμοποιήσετε αντ' αυτού ένα χάρτινο φίλτρο. Απλώς τοποθετήστε ένα ανοιγμένο χάρτινο φίλτρο (μέγεθος 1 x 4) στη θήκη φίλτρου **11**.
- 1) Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.
- 2) Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο **13** στη θήκη φίλτρου **11** και κλείστε τη λαβή προς τα κάτω.
- 3) Γεμίστε με τη μεζούρα αλεσμένου καφέ **12** αλεσμένο καφέ.

i Υπόδειξη

- Γεμίζετε περίπου μια κοφή μεζούρα αλεσμένου καφέ **12** ανά φλιτζάνι καφέ φίλτρου. Εάν ο καφές φίλτρου θέλετε να είναι ελαφρύτερος, μπορείτε να μειώσετε την ποσότητα αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.

Πλήρωση νερού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ!**

- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό για την παρασκευή του καφέ! Πάντα να γεμίζετε με φρέσκο νερό λίγο πριν από τη χρήση.
- 1) Γεμίστε το δοχείο νερού **10** με νερό. Επιλέξτε την ποσότητα νερού σύμφωνα με την επιθυμητή ποσότητα καφέ φίλτρου. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε την ένδειξη στάθμης πλήρωσης **4** στο δοχείο νερού **10**. Κλείστε το καπάκι της συσκευής.
- 2) Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα **6** στη συσκευή.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ποτέ μη γεμίζετε στο δοχείο νερού **10** συνολική ποσότητα μεγαλύτερη από 10 φλιτζάνια νερού (σήμανση MAX).
- Υπάρχει υπερχειλίση νερού στο πίσω μέρος της συσκευής **3**. Πρόκειται για μια υπερχειλίση νερού που εμποδίζει υπερβολική πλήρωση νερού στη συσκευή. Εάν γίνει πλήρωση πάνω από τη σήμανση MAX, το νερό τρέχει μέσα από αυτή την υπερχειλίση νερού **3** στον πάγκο εργασίας.
- Εάν μετακινηθεί η συσκευή με γεμάτο δοχείο νερού **10** (10 φλιτζάνια νερό), μπορεί να εξέλθει νερό μέσα από την υπερχειλίση νερού **3**.
- Ποτέ μη γεμίζετε το δοχείο νερού **10** με λιγότερο νερό από 2 φλιτζάνια.

i Υπόδειξη

- Κατά την παρασκευή του καφέ χάνεται νερό: Αφενός, ένα μέρος του νερού εξατμίζεται και αφετέρου, ένα μέρος του νερού παραμένει πάντα στη σκόνη καφέ. Για τον λόγο αυτό πάντα θα υπάρχει λιγότερη ποσότητα καφέ στη γυάλινη κανάτα **6** σε σχέση με το νερό που γεμίζετε στο δοχείο νερού **10**.

Έναρξη διαδικασίας παρασκευής**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Από τα ανοίγματα εξόδου ατμού **2** του καπακιού της συσκευής διαφεύγουν καυτοί υδρατμοί! Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι της συσκευής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής! Ενδέχεται να διαφύγει καυτός ατμός ή καυτό νερό προς τα έξω. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Η πλάκα θέρμανσης **7** κάτω από τη γυάλινη κανάτα **6** θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής/διατήρησης της θερμοκρασίας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

1) Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5**. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5** ανάβει. Περιμένετε λίγο. Η διαδικασία παρασκευής αρχίζει.

i Υπόδειξη

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με πώμα διακοπής στάλαξης. Ακόμα και κατά τη διαδικασία παρασκευής μπορείτε να αφαιρέσετε για λίγο τη γυάλινη κανάτα **6** από τη συσκευή, για να σερβίρετε για παράδειγμα ένα φλιτζάνι καφέ. Ο καφές δεν στάζει από τη θήκη φίλτρου **11**.
- Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αφαίρεση της γυάλινης κανάτας **6**: Αν κατά λάθος πιέσετε το πώμα διακοπής στάλαξης, το ελατήριο και ο εκτεινόμενος δίσκος μπορεί να πεταχτούν έξω και να χαθούν. Εάν είναι απαραίτητο, συναρμολογήστε ξανά τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός».
- Μπορείτε να σταματήσετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία παρασκευής πατώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5**.

2) Με τη βοήθεια της πλάκας θέρμανσης **7** κάτω από τη γυάλινη κανάτα **6** ο καφές διατηρείται ζεστός, μέχρι να πατήσετε εκ νέου τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5**.

i Υπόδειξη

- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 40 λεπτά. Ο καφές σταματάει να διατηρείται ζεστός. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **U 5** σβήνει.

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, προτού την καθαρίσετε. Κίνδυνος εγκαύματος!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, επιθετικά ή χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

- 1) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα δικτύου και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- 2) Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής, αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου **11** και, κατά περίπτωση, το μόνιμο φίλτρο **13** ή απορρίψτε το χρησιμοποιημένο χάρτινο φίλτρο.
- 3) Ξεπλύνετε τη θήκη φίλτρου **11**, το μόνιμο φίλτρο **13**, τη γυάλινη κανάτα **6** και τη μεζούρα αλεσμένου καφέ **12** σε ήπιο νερό πλύσης. Κατόπιν, ξεπλύνετε τα εξαρτήματα καλά με καθαρό νερό.

i Υπόδειξη



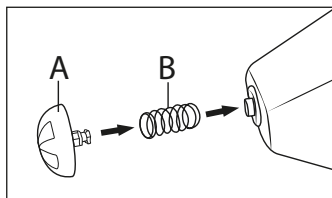
Η θήκη φίλτρου **11**, το μόνιμο φίλτρο **13**, η γυάλινη κανάτα **6** και η μεζούρα αλεσμένου καφέ **12** μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.

Ωστόσο, δώστε προσοχή να μην μαγκωθούν τα εξαρτήματα. Κρατήστε το μόνιμο φίλτρο **13** μακριά από μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως μαχαίρια.

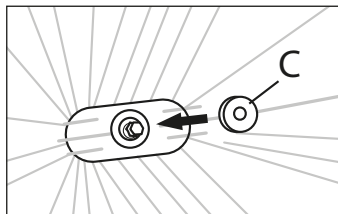
- Το μόνιμο φίλτρο **13** μπορεί να αποχρωματιστεί μόνιμα κατά τη χρήση του με αλεσμένο καφέ. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν συνιστά υποβάθμιση της ποιότητας.

- Αντικαταστήστε το μόνιμο φίλτρο **13**, αν παρουσιάζει διαρροή ή άλλη βλάβη. Για τον σκοπό αυτό, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Παραγγελία ανταλλακτικών».

- 4) Για να καθαρίσετε τη θήκη φίλτρου **11**, αφαιρέστε την έξοδο νερού με το πώμα διακοπής στάλαξης, τραβώντας το πώμα διακοπής στάλαξης **A**. Φροντίστε να μην σας πέσουν τα επιμέρους εξαρτήματα: το ελατήριο **B** μπορεί να αναπηδήσει και ο επεκτεινόμενος δίσκος **C** μπορεί να χαθεί. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με νερό έκπλυσης και ξανασυναρμολογήστε τα. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το πώμα διακοπής στάλαξης **A** μαζί με το ελατήριο **B** μέσα στο άνοιγμα της εξόδου νερού (βλ. Εικ. 2). Στη συνέχεια, τραβήξτε τον επεκτεινόμενο δίσκο **C** εντός της θήκης φίλτρου **11** μέσω του αστεροειδούς άκρου του άξονα του πώματος διακοπής στάλαξης για να στερεώσετε πλήρως τα εξαρτήματα (βλ. Εικ. 3).



Εικ. 2



Εικ. 3

- 5) Σκουπίστε τη βάση θήκης φίλτρου **9** με ένα βρεγμένο πανί.
- 6) Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα βρεγμένο πανί. Εάν χρειαστεί, βάλτε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Βεβαιωθείτε, ωστόσο, ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού στη συσκευή και ότι έχει στεγνώσει πλήρως πριν από μια νέα χρήση.

Απομάκρυνση των αλάτων

Αφαιρείτε τα άλατα από την καφετιέρα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

① Υπόδειξη

- Τα απαιτούμενα διαστήματα αφαίρεσης αλάτων ενδέχεται να διαφέρουν πολύ αναλόγως του βαθμού σκληρότητας του νερού σας. Σε περίπτωση υψηλού βαθμού σκληρότητας, η απομάκρυνση των αλάτων απαιτείται ήδη μετά από περ. 30 χρήσεις, σε περίπτωση χαμηλού βαθμού σκληρότητας απαιτείται μετά από περ. 60 χρήσεις. Μπορείτε να μάθετε το βαθμό σκληρότητας του νερού της περιοχής σας στην τοπική εταιρεία ύδρευσης.

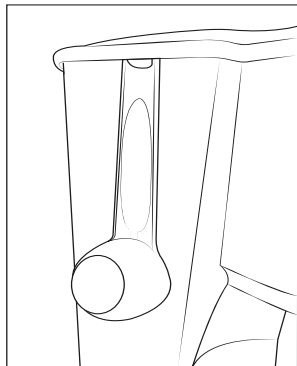
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλα προϊόντα αφαίρεσης αλάτων για καφετιέρες και λαμβάνετε υπόψη τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Για την απομάκρυνση των αλάτων, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Βάλτε το προϊόν απομάκρυνσης αλάτων μέσα στο δοχείο νερού ⑩.
- 2) Γεμίστε με την ποσότητα νερού που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων, ωστόσο μην υπερβαίνετε τη σήμανση των 10 φλιτζανιών στην ένδειξη στάθμης πλήρωσης ④!
- 3) Επανατοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα ⑥ στην πλάκα θέρμανσης ⑦.
- 4) Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑤, για να εκκινήσετε τη διαδικασία παρασκευής. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑤ ανάβει.
- 5) Περιμένετε μέχρι να τρέξει νερό για περίπου 2 φλιτζάνια και κατόπιν σταματήστε τη διαδικασία παρασκευής, πατώντας άλλη μια φορά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑤.
- 6) Αφήστε το προϊόν απομάκρυνσης αλάτων να δράσει για περ. 15 λεπτά.
- 7) Επαναλάβετε τα βήματα 4–6 δύο φορές.
- 8) Κατόπιν, εκκινήστε τη διαδικασία παρασκευής και περιμένετε μέχρι να περάσει όλη η ποσότητα νερού.
- 9) Αφήστε την καφετιέρα να δουλέψει τρεις φορές με καθαρό νερό και μέγιστη ποσότητα νερού. Έτσι απομακρύνονται όλα τα υπολείμματα του προϊόντος απομάκρυνσης αλάτων και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκ νέου την καφετιέρα.

Αποθήκευση

- 1) Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα καφέ μέσα στη συσκευή και στο μόνιμο φίλτρο ⑬.
- 2) Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα «Καθαρισμός και φροντίδα».
- 3) Ωθήστε το καλώδιο στη θήκη φύλαξης καλωδίου ⑧.
- 4) Αποθηκεύετε τη μεζούρα αλεσμένου καφέ ⑫ μέσα στη γυάλινη κανάτα ⑥. Εναλλακτικά, κρεμάστε τη μεζούρα αλεσμένου καφέ ⑫ στο πλάι του δοχείου νερού ⑩ (βλ. Εικ. 4):



Εικ. 4

Στη λαβή υπάρχει ένα άγκιστρο. Πιέστε ελαφρώς τη μεζούρα αλεσμένου καφέ ⑫ πάνω στη συσκευή, για να κλείσετε το καπάκι της συσκευής στη λαβή ①.

- 5) Φυλάτε τη στεγνή συσκευή σε έναν καθαρό χώρο χωρίς σκόνη.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για τον εντοπισμό και τη διόρθωση των βλαβών. Ο ακόλουθος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και την αποκατάσταση μικρών βλαβών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
	Η συσκευή παρουσιάζει βλάβη.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

❶ Υπόδειξη

- Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις πελατών.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέlnετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

❶ Υπόδειξη

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.

- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 483346_2410.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παρδoσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220-240 V ~, 50-60 Hz
Ονομαστική ισχύς	1000 W
Ωφέλιμος όγκος δοχείου νερού ⑩	1,38 L
Ωφέλιμος όγκος γυάλινης κανάτας ⑥	1,25 L

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα.

Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητηματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 483346_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 483346_2410 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY **Σέρβις Κύπρος**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 483346_2410

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Verwendete Warnhinweise und Symbole	28
Wichtige Sicherheitshinweise	29
Lieferumfang	31
Geräteelemente	31
Gerät aufstellen	32
Vor dem ersten Gebrauch	32
Kaffee brühen	33
Gemahlenen Kaffee einfüllen	33
Wasser einfüllen	34
Brühprozess starten	34
Reinigen und Pflegen	35
Reinigen	35
Entkalken	36
Aufbewahren	36
Fehlerbehebung	37
Ersatzteile bestellen	37
Technische Daten	37
Entsorgung	38
Gerät entsorgen.	38
Verpackung entsorgen.	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service.	40
Importeur.	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Kaffee für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	---

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten
	Nicht in Wasser tauchen!
	Zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!

- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Entnehmen Sie den Filterhalter, den Permanentfilter oder einen Papierfilter immer erst, wenn die Flüssigkeit vollständig abgelassen ist.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie dafür niemals am Kabel.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- Das Gerät darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.

- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Halten Sie den Permanentfilter von spitzen oder scharfen Gegenständen fern, der Filter kann sonst reißen.
- Betreiben Sie das Gerät nie im Leerzustand ohne Wasser, da die Glaskanne zerspringen kann.

Lieferumfang

GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemaschine
- Glaskanne
- Filterhalter
- Permanentfilter
- Kaffeepulverlöffel
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Geräteelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Griff des Gerätedeckels
- ❷ Dampfaustrittsöffnungen
- ❸ Wasserüberlauf
- ❹ Füllstandsanzeige
- ❺ Ein-/Ausschalter  (beleuchtet)
- ❻ Glaskanne
- ❼ Warmhalteplatte
- ❽ Kabelstufach
- ❾ Filterhalteraufnahme
- ❿ Wassertank
- ⓫ Filterhalter
- ⓬ Kaffeepulverlöffel
- ⓭ Permanentfilter mit Henkel

Gerät aufstellen

⚠ GEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser auf, welches in Spülbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Benutzen Sie das Gerät nur auf einer trockenen Unterlage. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät nicht arbeitet.

❗ ACHTUNG!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
 - ▶ Benutzen Sie das Gerät nur auf einer ebenen und hitzeunempfindlichen Unterlage, um Schäden am Gerät und der Standfläche zu vermeiden.
- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
 - 2) Bei der erstmaligen Verwendung folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“.
 - 3) Setzen Sie, falls noch nicht geschehen, den Filterhalter 11 so in die Filterhalteraufnahme 9, dass der Griff durch die Aussparung in Richtung Wassertank 10 ragt (siehe Abb. 1):

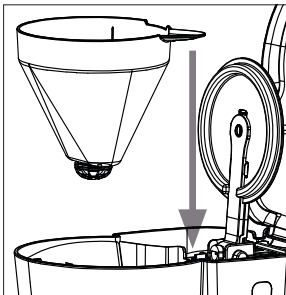


Abb. 1

- 4) Greifen Sie den Permanentfilter 13 am Henkel und setzen ihn in den Filterhalter 11. Klappen Sie den Henkel herunter. Stellen Sie die Glaskanne 6 auf die Warmhalteplatte 7.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Vor dem ersten Gebrauch

⚠ WARNUNG!

- ▶ Aus den Dampfaustrittsöffnungen 2 des Gerätedeckels entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser herausspritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Die Warmhalteplatte 7 unter der Glaskanne 6 wird während des Brüh-/Warmhaltevorganges stark erhitzt. Es besteht Verbrennungsgefahr!

❗ ACHTUNG!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr als eine Gesamtmenge für 10 Tassen Wasser in den Wassertank 10 ein (Markierung MAX).
- ▶ Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Wasserüberlauf 3. Der Wasserüberlauf verhindert, dass zu viel Wasser in das Gerät eingefüllt wird. Wird deutlich über die Markierung MAX eingefüllt, läuft das Wasser durch diesen Wasserüberlauf 3 auf die Arbeitsplatte.
- ▶ Wenn das Gerät bei vollem Wassertank 10 (10 Tassen Wasser) verschoben wird, kann Wasser durch den Wasserüberlauf 3 herauslaufen.
- ▶ Füllen Sie nie weniger Wasser als für 2 Tassen in den Wassertank 10. Nutzen Sie dazu die Füllstandsanzeige 4 am Wassertank 10.

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
- 2) Spülen Sie die Glaskanne 6 sorgfältig mit Wasser aus und setzen Sie sie in das Gerät ein.
- 3) Öffnen Sie den Gerätedeckel, indem Sie diesen an dem Griff 1 nach oben ziehen.

- 4) Entnehmen Sie den Filterhalter **11** mit dem eingesetzten Permanentfilter **13**, falls eingesetzt, aus der Filterhalteraufnahme **9**. Fassen Sie dazu den Filterhalter **11** am Griff an.
- 5) Spülen Sie den Filterhalter **11** und den Permanentfilter **13** in klarem Wasser und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.
- 6) Füllen Sie Wasser für 10 Tassen in den Wassertank **10**.
- 7) Schließen Sie den Gerätedeckel.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **5**. Der Ein-/Ausschalter **5** leuchtet. Warten Sie einen kurzen Moment. Der Brühvorgang beginnt.
- 10) Warten Sie, bis der Brühvorgang abgeschlossen ist und drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter **5**, um das Gerät auszuschalten.
- 11) Entleeren Sie die Glaskanne **6** und spülen Sie sie noch einmal mit klarem Wasser aus.
- 12) Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, entnehmen den Filterhalter **11** und den Permanentfilter **13** und spülen diese noch einmal mit klarem Wasser ab.
- 13) Setzen Sie den Filterhalter **11**, den Permanentfilter **13** und die Glaskanne **6** wieder in das Gerät ein.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kaffee brühen

Gemahlene Kaffee einfüllen

i Hinweis

- Falls Sie Ihr Kaffeepulver selber mahlen, empfehlen wir einen mittleren Mahlgrad zu wählen. Je feiner der Mahlgrad, desto intensiver und bitterer, je gröber der Mahlgrad, desto wässriger und säuerlicher schmeckt der Kaffee.
- Wenn Sie zu fein gemahlene Kaffeepulver verwenden, kann der Permanentfilter **13** verstopfen und Wasser läuft aus dem Filterhalter **11** heraus.
- Sie können das Gerät auch ohne Permanentfilter **13** betreiben und stattdessen einen Papierfilter verwenden. Legen Sie dafür einfach einen aufgefalteten Papierfilter (Größe 1 x 4) in den Filterhalter **11**.

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel.
- 2) Setzen Sie den Permanentfilter **13** in den Filterhalter **11** ein und klappen den Henkel herunter.
- 3) Füllen Sie mit dem Kaffeepulverlöffel **12** Kaffeepulver ein.

i Hinweis

- Füllen Sie ca. einen gestrichenen Kaffeepulverlöffel **12** gemahlene Kaffeepulver pro Tasse Filterkaffee ein. Soll der Filterkaffee schwächer sein, können Sie die Menge gemahlene Kaffeepulvers pro Tasse reduzieren.

Wasser einfüllen

WARNUNG! **GESUNDHEITSGEFÄHRDUNG!**

- ▶ Benutzen Sie nur Trinkwasser zur Zubereitung des Kaffees! Füllen Sie das frische Wasser immer erst kurz vor der Benutzung ein.
- 1) Befüllen Sie den Wassertank **10** mit Wasser. Wählen Sie die Wassermenge entsprechend der gewünschten Menge Filterkaffee. Nutzen Sie dafür die Füllstandsanzeige **4** am Wassertank **10**. Schließen Sie den Gerätedeckel.
- 2) Stellen Sie die Glaskanne **6** in das Gerät.

ACHTUNG!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr als eine Gesamtmenge für 10 Tassen Wasser in den Wassertank **10** ein (Markierung MAX).
- ▶ Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Wasserüberlauf **3**. Dieser Wasserüberlauf verhindert, dass zu viel Wasser in das Gerät eingefüllt wird. Wird deutlich über die Markierung MAX eingefüllt, läuft das Wasser durch den Wasserüberlauf **3** auf die Arbeitsplatte.
- ▶ Wenn das Gerät bei vollem Wassertank **10** (10 Tassen Wasser) verschoben wird, kann Wasser durch den Wasserüberlauf **3** herauslaufen.
- ▶ Füllen Sie nie weniger Wasser, als für 2 Tassen in den Wassertank **10**.

Hinweis

- ▶ Beim Brühen des Kaffees geht Wasser verloren: Zum einen verdampft ein Teil des Wassers und zum anderen bleibt immer etwas Wasser im Kaffeepulver zurück. Daher wird immer etwas weniger Kaffee in der Glaskanne **6** sein, als Sie Wasser in den Wassertank **10** gefüllt haben.

Brühprozess starten

WARNUNG

- ▶ Aus den Dampfaustrittsöffnungen **2** des Gerätedeckels entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser hinaus spritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Die Warmhalteplatte **7** unter der Glaskanne **6** wird während des Brüh-/Warmhaltevorganges stark erhitzt. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **5**. Der Ein-/Ausschalter  **5** leuchtet. Warten Sie einen kurzen Moment. Der Brühvorgang beginnt.

Hinweis

- ▶ Das Gerät ist mit einem Tropfstopp ausgestattet. Sie können die Glaskanne **6** kurzzeitig auch während des Brühvorganges aus dem Gerät nehmen, um zum Beispiel eine Tasse Kaffee einzuschenken. Der Kaffee tropft nicht aus dem Filterhalter **11**.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Entnehmen der Glaskanne **6**: Kommen Sie unbeabsichtigt an den Tropfstopp, können die Feder und die dehnbare Scheibe herauspringen und verloren gehen. Bauen Sie die Teile ggf. wieder zusammen, wie im Kapitel „**Reinigung**“ beschrieben.
- ▶ Sie können den Brühvorgang jederzeit durch Drücken des Ein-/Ausschalters  **5** stoppen.

- 2) Mit Hilfe der Warmhalteplatte **7** unter der Glaskanne **6** wird der Kaffee warm gehalten, bis Sie den Ein-/Ausschalter  **5** erneut betätigen.

i Hinweis

- Das Gerät schaltet nach ca. 40 Minuten automatisch aus. Der Kaffee wird nicht weiter warmgehalten. Der Ein-/Ausschalter  **5** erlischt.

Reinigen und Pflegen

Reinigen

⚠ GEFAHR!



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlag!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlag!

⚠ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 2) Öffnen Sie den Gerätedeckel, entnehmen Sie den Filterhalter **11** und ggf. den Permanentfilter **13** oder entsorgen einen eingelegten Papierfilter.
- 3) Spülen Sie den Filterhalter **11**, den Permanentfilter **13**, die Glaskanne **6** und den Kaffeepulverlöffel **12** in mildem Spülwasser. Spülen Sie die Teile danach gründlich mit klarem Wasser ab.

i Hinweis



Der Filterhalter **11**, der Permanentfilter **13**, die Glaskanne **6** und der Kaffeepulverlöffel **12** können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Achten Sie jedoch darauf, die Teile nicht einzuklemmen. Halten Sie den Permanentfilter **13** von spitzen oder scharfen Gegenständen, wie z. B. Messern, fern.

- Der Permanentfilter **13** kann sich durch den Gebrauch mit Kaffeepulver dauerhaft verfärben. Dies ist normal und stellt keine Qualitätsminderung dar.
- Tauschen Sie den Permanentfilter **13** aus, wenn er undicht oder anderweitig defekt ist. Beachten Sie hierfür das Kapitel „Ersatzteile bestellen“.

- 4) Zum Reinigen des Filterhalters **11** nehmen Sie den Wasserauslauf mit Tropfstopp auseinander, indem Sie am Tropfstopp **A** ziehen. Passen Sie auf, dass die einzelnen Teile nicht herunterfallen: die Feder **B** kann wegspringen und die dehnbare Scheibe **C** kann verloren gehen. Reinigen Sie die Teile in Spülwasser und bauen alles wieder zusammen. Hierzu drücken Sie den Tropfstopp **A** samt Feder **B** in die Öffnung des Wasserauslaufs (siehe Abb. 2). Ziehen Sie dann die dehnbare Scheibe **C** innerhalb des Filterhalters **11** über das sternförmige Ende der Tropfstoppachse, um die Teile abschließend zu fixieren (siehe Abb. 3).

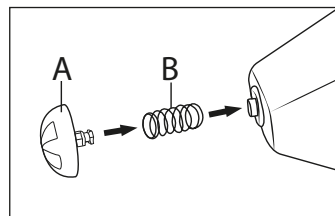


Abb. 2

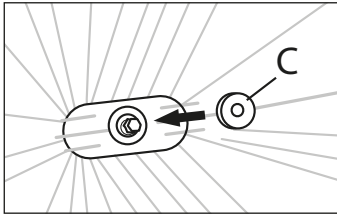


Abb. 3

- 5) Wischen Sie die Filterhalteraufnahme **9** mit einem feuchten Tuch aus.
- 6) Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Stellen Sie jedoch sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass es vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

Entkalken

Entkalken Sie die Kaffeemaschine in regelmäßigen Abständen.

i Hinweis

- Die nötigen Entkalkungs-Abstände können je nach Härtegrad Ihres Wassers sehr unterschiedlich sein. Bei hohem Härtegrad ist eine Entkalkung bereits nach ca. 30 Benutzungen notwendig, bei niedrigem Härtegrad nach ca. 60 Benutzungen. Den Härtegrad Ihres Wassers erfahren Sie beim örtlichen Wasserversorger.

Verwenden Sie ausschließlich für Kaffeemaschinen geeignetes Entkalkungsmittel und beachten Sie die dazugehörige Gebrauchsanleitung.

So gehen Sie zum Entkalken vor:

- 1) Geben Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank **10**.
- 2) Füllen Sie die in der Bedienungsanleitung des Entkalkers angegebene Menge Wasser ein, überschreiten Sie jedoch nicht die Markierung von 10 Tassen an der Füllstandsanzeige **4**!
- 3) Stellen Sie die Glaskanne **6** wieder auf die Warmhalteplatte **7**.

- 4) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **5**, um den Brühvorgang zu starten. Der Ein-/Ausschalter **5** leuchtet.
- 5) Warten Sie, bis das Wasser für ca. 2 Tassen durchgelaufen ist und stoppen Sie dann den Brühvorgang, indem Sie noch einmal den Ein-/Ausschalter **5** drücken.
- 6) Lassen Sie das Entkalkungsmittel 15 Minuten einwirken.
- 7) Wiederholen Sie die Schritte 4.–6. zweimal.
- 8) Starten Sie dann den Brühvorgang und warten Sie, bis das Wasser komplett durchgelaufen ist.
- 9) Lassen Sie die Kaffeemaschine dreimal mit klarem Wasser und maximaler Wassermenge brühen. Dann sind alle Entkalkungsmittelreste entfernt und Sie können die Kaffeemaschine wieder benutzen.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass sich keine Kaffeepulverreste im Gerät und im Permanentfilter **18** befinden.
- 2) Reinigen Sie das Gerät wie unter „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 3) Schieben Sie das Kabel in das Kabelstaufach **8**.
- 4) Legen Sie den Kaffeepulverlöffel **12** zur Aufbewahrung in die Glaskanne **6**. Alternativ hängen Sie den Kaffeepulverlöffel **12** seitlich am Rand des Wassertanks **10** auf (siehe Abb. 4):

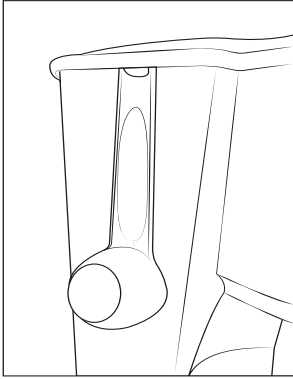


Abb. 4

Im Griff ist ein Haken integriert. Drücken Sie den Kaffeepulverlöffel **12** leicht gegen das Gerät, um den Gerätedeckel am Griff **1** zu schließen.

- 5) Lagern Sie das trockene Gerät an einem sauberen und staubfreien Ort.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

i Hinweis

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 483346_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Nennleistung	1000 W
Nutzvolumen Wassertank 10	1,38 L
Nutzvolumen Glaskanne 6	1,25 L

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 483346_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 483346_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 483346_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie
zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
12/2024 · Ident.-No.: SKMK1000A1-122024-1

IAN 483346_2410